



PARSHAT *Shemot*

Horario para el
encendido de las
Velas de Shabat

Buenos Aires	19:49
Rosario	19:54
Tucumán	19:59
Bahía Blanca	20:16
Concordia	19:51
Córdoba	20:05
Salta	19:56
S. Fe	19:52
Bariloche	20:59
Mendoza	20:27

NOVEDADES

COLONIA MORASHA JABAD ABIERTA LA INSCRIPCIÓN

Desde el 20/12 al 27/1

En el CLUB C.A.S.A

LLAMAR AL

4964-5667

Contactarse via e mail:
colonia@jabad.org.ar

¿CÓMO TE LLAMAN?

Normalmente, cuando nos encontramos con una persona desconocida hasta ese momento, le preguntamos: "¿Cómo te llamas?" En realidad, deberíamos preguntarle: ¿Cómo te llaman? La persona no se llama a si misma, y en la mayoría de los casos, no elige tampoco su nombre. Surge así la inquietud: cómo la elección de algo tan personal, que nos acompañará toda la vida y en toda circunstancia, está en manos de otros y no del interesado directo. Más aun cuando esto se aplica al nombre hebreo que el varón recibe en su brit milá (circuncisión) y la mujer en la Torá.

Bueno, la explicación la hallamos en los escritos del santo AriZal, el renombrado cabalista: "Cuando una persona nace y su padre y su madre le dan nombre... el Santo, bendito sea, pone en sus bocas el nombre que pertenece a ese alma" (INTRODUCCIÓN AL SEFER HAGUILGULIM 23)

En palabras más sencillas, en ese momento específico de la decisión del nombre que se le colocará a un hijo/a, los padres reciben inspiración Divina (algo así como una pizca de profecía) para colocar el nombre que en realidad pertenece al alma del niño.

¡Guau! ¡Qué momento! Y por sobre todo, qué enorme responsabilidad. Nuestros Sabios nos enseñan que debemos procurar un nombre que haya pertenecido a un Tzadik, persona justa, o que esté relacionado con buenas acciones, ya que ejercerá una enorme influencia en la persona. Lo conectado con la pureza y la santidad atrae vitalidad y sensibilidad Divina. Y aquello relacionado con lo banal e intrascendente no tiene la capacidad para aportar energías positivas.

Hace unas semanas recibí el llamado de una joven ex alumna. Me contó que

estaba transitando los últimos días de su embarazo y sabía que tendría un varón. Le preocupaba el hecho que el nombre que habían pensado para su hijo tenía su origen en el Imperio Romano. "Me hace ruido. Si el Imperio Romano ejerció la violencia contra el pueblo judío y destruyó el Gran Templo. Nos gusta como suena, pero..." Me pidió mi opinión. Le expliqué lo que nuestra tradición enseña acerca del tema, que el conducto a través del cual llega toda la energía y vitalidad Divina al alma es el nombre hebreo. Hasta punto tal, que está traído en los libros, que si una persona se desvanece,

debe susurrársele al oído su nombre hebreo y despertará. Uno de los méritos de los judíos en Egipto fue que a pesar de la asimilación reinante, no habían cambiado sus nombres originales. Fue una charla intensa y abierta. Hablamos del gran compromiso con la continuidad y de la im-



portancia de otorgarles a los niños las herramientas necesarias para crecer sanos espiritualmente también. Ella, una mamá tan sensible y con gran conciencia judía, me dijo: "Agradezco tus palabras. Ya sabemos lo que debemos hacer". Después de pocos días recibimos el llamado de su esposo. El bebé había nacido unas horas después de nuestra charla. Estábamos invitados al Brit Milá. Y Uriel (Di-s es mi luz), el nombre que recibió, es el que lleva también en su documento nacional y el que iluminará su hermosa y larga vida. Colocar un nombre no es una actitud egoísta, basada en lo que más nos gusta o da placer. Es pensar en algo totalmente excelso, que supera todo lo natural. Es cierto que elegimos, pero debemos concentrarnos para recibir esa profecía y ser nuevamente socios de Di-s en esta importante tarea.

* Miriam Kapeluschnik

"RABI ISRAEL BAAL SHEM TOV ENSEÑÓ QUE DE CADA COSA QUE UNO VE O ESCUCHA DEBE TOMAR UNA ENSEÑANZA PARA SU SERVICIO A DI-S"

para recibir la enseñanza por e-mail gratis: mivtzoim@jabad.org.ar

Editado por:
Jabad Lubavitch Argentina
Agüero 1164 Buenos Aires
Tel. 4963-1221

Llegamos a donde otros no llegan...

www.jabad.org.ar

al corazón de cada judío

Envíenos su pregunta a:

mivtzoim@jabad.org.ar

¿Qué Aprendemos esta Semana de la Parshá?



de las palabras
del Rebe de Lubavitch

Resumen de la "Parashá" Shemot

Los descendientes de Iaacov estaban ahora en Egipto, donde se multiplicaron. El nuevo faraón, temiendo que los israelitas se unieran a las fuerzas enemigas para derrocarlo, inició una política de opresión, reduciéndolos a la condición de esclavos. Ordenó también que todo varón recién nacido fuera ahogado en el Nilo.

Amram y Iojéved, miembros de la tribu de Leví, eran padres de dos niños, Miriam y Aharón. Poco después del decreto del faraón, Iojéved dio a luz a un segundo varón. Cuando ya no pudo mantener en secreto el nacimiento de su hijo, colocó a éste en una arquilla de juncos que dejó entre las plantas de la orilla del Nilo (bajo la supervisión de Miriam). La hija del faraón fue a bañarse en el Nilo, vio la arquilla y envió a una de sus servidoras a traerla. Se dio cuenta de que había en ella un niño hebreo y sintiendo piedad por él, decidió adoptarlo. El niño fue llevado al palacio real y se lo llamó Moshé, que significa: "extraído de las aguas".

Moshé tuvo una visión extraordinaria: una zarza que ardía sin consumirse. En tanto Moshé observaba esa maravilla, HaShem se dirigió a él por primera vez y le informó que sería el mensajero del Señor para sacar a los israelitas de Egipto y llevarlos a la Tierra Prometida. Dios le aseguró que el soberano egipcio se vería eventualmente compelido por el poder Divino a dejar salir a Su pueblo.

"EL DÍA DEL NACIMIENTO DE MOSHÉ"

"Y lo vio que era bueno" (SHEMOT 2:2)

Esta semana leemos en la Torá, sobre el nacimiento de Moshé Rabeinu. Nuestros Sabios Z"l nos enseñan que Moshé nació el siete de Adar, y falleció en esa misma fecha. Con relación a esto, la Guemará¹ relata que el malvado Hamán realizó un sorteo entre los meses del año, para definir el mes cuando ejecutar su decreto de exterminio. "Cuando cayó el sorteo sobre el mes de Adar, se puso muy contento. Dijo: Cayó el sorteo en el mes en que falleció Moshé. Pero no sabía que el siete de Adar falleció pero también nació" Rashi explica su error: "Vale el nacimiento como para que expie el fallecimiento".

De las palabras de la Guemará resulta que efectivamente el día de la muerte podría dar lugar para el decreto de Hamán, y su error radicaba en que no sabía que Moshé Rabeinu también nació en Adar, y que el día del nacimiento expía por el día de la muerte.

Pero esto despierta un interrogante: ¿no está escrito acaso que "mejor...el día de la muerte que el día del nacimiento"? El Midrash³ explica el motivo: "en el día que nace, nadie sabe cual será su proceder"⁴, mientras que cuando el Tzadik fallece, sabemos que "se fue del mundo en paz"⁵. ¿Cuál es entonces la virtud especial del día del nacimiento de Moshé Rabeinu, con la cual podía expiar por el día de su muerte?

EL CUERPO NO OCULTA

La explicación de ello radica en la singularidad de Moshé Rabeinu también frente a otros Tzadikim, justos.

Cuando Moshé nació está dicho⁶: "y lo vio que era bueno", dicen nuestros Sabios: "Cuando Moshé nació, la casa se llenó totalmente de luz".

"Casa" es una alusión al cuerpo, el lugar de residencia del alma. En Moshé Rabeinu, de inmediato con su nacimiento, "la casa", su cuerpo material, estaba llena de luz.

Generalmente, el cuerpo material oculta al alma Divina, y la misión del hombre en su vida es quitar los ocultamientos del cuerpo y revelar el alma. Esta es la ventaja del "día de su fallecimiento". Entonces sabemos que el hombre fue exitoso en revelar la luz de su alma y quitar los

ocultamientos del cuerpo.

Pero en Moshé, el alma iluminó sin obstrucción alguna, de inmediato con su nacimiento.

SIN CAMBIOS.

En verdad, también en Moshé hay una superioridad en el día de la muerte por sobre el día del nacimiento. La ventaja radica en que en el día del nacimiento todas sus virtudes y capacidades están en un estado potencial y aún no llegaron a concretarse, mientras que la perfección de la labor de Moshé Rabeinu alcanza su máxima expresión recién en el momento de su fallecimiento. Sin embargo, con Moshé específicamente había una ventaja especial en el día de su nacimiento sobre el día de su muerte. Es en lo que se refiere a su alma, cuya luz ilimitada y no condicionada a cambio, brilló con toda su intensidad desde el principio, el día del nacimiento. La verdad e inmutabilidad que irradiaba su alma, no daba lugar a interrupción ni interferencia alguna.

MERITO ETERNO

Ahora podrá entenderse por qué específicamente el día del nacimiento de Moshé Rabeinu anuló el decreto de Hamán. El día de fallecimiento representa después de todo, un tema negativo- la interrupción de la vida (del alma Divina en la dimensión) material de este mundo. Esto podría dar luego a desencadenar la raíz y fuente del decreto de Hamán.

Sin embargo siendo que en el mes de Adar también nació Moshé, "vale el nacimiento como para expiar por la muerte"⁸. El día del nacimiento de Moshé brillaba el infinito de su alma, que no se altera a través de circunstancias externas cualesquiera que sean. Por ello, el hecho de que Moshé Rabeinu falleció, no afecta la irradiación de luz de su alma, el día de su nacimiento "expía" y elimina el efecto negativo del día de la muerte. Y también su merito eterno sigue activo para el pueblo de Israel hasta el final de las generaciones.

NOTAS: 1.Meguilá 13,b 2.Kohelet 7:1 3.Kohelet Rabá 4.Shemot Rabá 5.Kohelet Rabá 6.Shemot 2:2 7.Sotá 12,a 8.Ver Iearot Dvash parte I

HIGHLIGHTS DE LA SEMANA

* El 19 de Tevet del año 5750 se reconfirmó el edicto de la Corte Suprema de Justicia de los Estados Unidos de Norteamérica, acerca de la pertenencia de la Biblioteca de Jabad al Rebe y sus jasidim.

El Rincón de la Halajá (Ley Judía)

* por el Rav Iosef I. Feigelstock

“VACACIONES”

Dado que nos encontramos en verano y la gente sale de vacaciones. Es apropiado presentar algunas de las leyes concernientes a situaciones que se nos pueden presentar.

PLEGARIA DEL VIAJERO

Si viajamos hacia un lugar que se encuentra a más de 4 km del fin de la zona urbanizada, debemos entonces recitar la plegaria del viajero “*Tefilat Haderej*” cuando nos encontremos por lo menos a 35 mts. pasando los límites de la zona urbana. El motivo de esta plegaria se debe a que al pasar hacia un área deshabitada los peligros son mayores. Por eso pedimos a Hashem por nuestra seguridad y por el éxito para el propósito por el cual emprendimos el viaje.

Si olvidó recitar la plegaria, puede hacerlo siempre y cuando todavía queden 4 Km. de distancia hacia el lugar al que nos dirigimos.

Si el plan es regresar el mismo día entonces debemos agregar “*y regresarnos en paz*”.

Una vez que mencionamos la plegaria, ésta nos cubre para todos los viajes que proyectamos para ese

mismo día, mientras que si agregamos un nuevo viaje ese mismo día, deberemos recitar por él nuevamente la bendición.

Es preferible recitar la plegaria de pie. Pero no es necesario por ejemplo detener el auto en la banquina, ya que nos estaríamos poniendo en peligro, sino que debemos esperar por un lugar más apropiado. Cabe mencionar que estudios publicados recientemente en Israel demostraron que aquellos conductores que detuvieron sus autos en la banquina entre otros motivos para rezar la plegaria de la tarde o simplemente para hacer las necesidades, originaron una mayor tasa de accidentes automovilísticos.

De ser posible es mejor recitar la plegaria a continuación de alguna otra anterior que hayamos recitado. Por ejemplo si comemos algo y recitamos la bendición posterior a la comida, a continuación seguimos con la tefilat haderej. De encontrarse justamente de viaje en el momento en que debemos recitar las bendiciones matutinas, entonces agregaremos después de la bendición de “*Hamaavir sheina tovim lehamó Israel*” y antes del “*Ihi ratzon*” (Sidur Tehilat Hashem pág. N° 86).

PEQUEÑA HISTORIA

“DE DÓNDE SACAR BUENAS CUALIDADES”

Uno de los jasidim del Rabi Shmuel, cuarto Rebe de Jabad, se dedicaba por completo al estudio de la Torá. Sin embargo, por las vicisitudes de la vida, debió dedicarse al comercio.

Antes de sumergirse en el mundo de los negocios, tuvo una audiencia privada con el Rebe y entre otras cosas preguntó: “*¿Con qué elementos debo manejarme?*”

El Rebe le contestó: “*Debes tener esto como regla: Si encuentras defectos en tu compañero, debes saber que éstos se encuentran en ti; y cuando halles virtudes en el prójimo - trata de adoptarlas e introducirlas en tu persona*”

Después de años, cuando este jasid ya era anciano muy entrado en años, relataba este suceso y agregaba que estas palabras del Rebe lo habían salvado y lo colocaron en el lugar correcto.

Así como la persona tiene la posibilidad de tocar a su compañero a través de asir su cuerpo, también es posible aferrar su alma -de forma espiritual- llamándolo con su nombre hebreo. La Torá nos insinúa, que incluso cuando los judíos estaban en Egipto -dentro de una sociedad corrupta- la espiritualidad también rozaba su alma, pues usaban su nombre hebreo

(EL BAAL SHEM TOV)



**Una Ventana virtual
hacia un judaísmo Vivencial**



**14 canales
sólo con un click**



**El local de judaica
más importante del país.**

Cabrera 3102, Buenos Aires, Argentina
(54 11) 4964-0060 • info@kehot.com.ar

www.Kehot.com.ar



Fotografía y filmación de eventos

4373-2122/6971 Uruguay 532 - 2° 21°
15-5050-1737 nk-fotovideo@hotmail.com



**Encuentre la mejor
variedad en judaica
al mejor precio**

Arte cuadros
Arte en objetos
Joyería
Judaica
Libros
Piedras de Israel

Paso 757 - Tel: 4964-5562
info@hasofrim.com.ar
www.hasofrim.com.ar

Compra Online

Libros judaicos en español



EDITORIAL BNEI SOHEM
"El símbolo de un buen libro judío"

Anchorena 762 Telefax 4962-9831
www.bneisholem.com.ar



**JUBILACIONES
REAJUSTES**

Trámites rechazados y pensiones

BILLINGHURST 445 7°C
4864-9382 / 4863-9928
www.estudioindibo.com.ar

No portar en Shabat fuera de la sinagoga.
Este folleto contiene citas sagradas,
trátelo con el debido respeto.

LA ENSEÑANZA SEMANAL

Director General: Rabino Tzví Grunblatt
Editores Responsables: Sofer Moshé Dahan
Prof. Miriam Kapeluschnik

¿QUE HAY DETRÁS DE UN APELLIDO?

El apellido judío mas largo es Katzenellenbogen. Comenzó con Meir ben Isaac quien nació aproximadamente en el año 1480 y falleció en 1565. Reconocido entre los estudiosos del Talmud como el Gran Rabino de la República de Venecia, éste deriva su apellido por la localidad de Katzenelnbogen, lugar de nacimiento en la provincia prusiana de Hesse-Nassau.

La etimología popular asocia Katzenellenbogen con las dos palabras alemanas que significan literalmente: "el codo del gato". Pero el nombre tiene poca relación con los gatos, y menos aún con los codos. Se trata de un antiguo nombre geográfico, Cat-timelibochi, de una parte de Hesse, que combina varias tribus germánicas antiguas que se asentaron allí. El nombre de una de estas tribus, el "Chatti", se reconoce en el primer elemento del nombre.

Katzenellenbogen es una antigua y amplia familia, de las cuales varias partes de ella se encuentran en Italia, Polonia, Alemania, Alsacia y América. Algunas de las variantes del apellido original son Ellbogen, Ellenbogen, Bogen, Katzenelson, Katzin y Ellen. Hasta incluso hay una versión traducida al hebreo, "Katzin", que significa "Jefe Elin Bogen"

Una leyenda notable se asocia con la vida de Saúl Katzenellenbogen, nieto de Meir. Se dice que Saúl habría sido elegido rey de Polonia por un día en 1586. A pesar que la historia no tiene base histórica, ésta capturó la imaginación de los judíos en la Edad Media y se fue transmitiendo de generación en generación, con todo tipo de variaciones. Aunque nunca haya sido elegido como rey de Polonia, Saúl fue una persona real, y el mito le llevó a ser conocido como Saúl Wahl (Wahl en alemán, y el yiddish, significa "elección" o "elecciones",

un recordatorio de la leyenda), que muchos de sus descendientes adoptaron como su apellido. Sin embargo, en Polonia, donde vivió y murió Saúl, el nombre alemán, Wahl, fue entendido como la palabra polaca WOL, que significa "buey". Por esto, varios de la familia transformaron su nombre a Ochs, Bys y Schorr, los cuales todos significan "buey" o "toro" en los idiomas Alemán, Polaco y Hebreo respectivamente. O tomemos como ejemplo el nombre Atlas. Hay varios posibles orígenes de este nombre. Podría ser un derivado de la palabra Atlas, que significa "raso" en alemán. La primera persona que asumió por primera vez este nombre, pudo haber sido un fabricante o comerciante de raso. Pero el nombre podría ser también un matronímico, es decir, alguien que haya descendido de una mujer llamada Edel (o Adel, o Ethel, que significa "noble"). El nombre era Edel y se convirtió en Atlas. No era raro que los judíos rindieran homenaje a una matriarca a través de la elección de un nombre de la familia en su honor. A menudo, la esposa o nuera solían ser el sostén de la familia, mientras que el esposo o yerno continuaban estudiando en la Yeshivá. Finalmente, el nombre Atlas podría ser un acróstico de Akadosh Baruch Hu tov leyisrael selah, "en verdad, Di-s es bueno para Israel" (SALMOS 73:1). El portador de este nombre seleccionó este versículo para alabar al Todopoderoso, y como una plegaria de esperanza para el futuro. En general, los apellidos varían debido a sus diferentes idiomas, procedencias etc. Es más común cambiar y retocar los apellidos que los nombres personales y es por esto que varios nombres han perdido su origen.

* Bentzion Kaganoff

ACCEDER Créditos sin interés
Montos de hasta \$12,000
Plazos de hasta 24 meses

4966-1112

Av. Corrientes 2763 piso 3 (C1046AAF)
Atención al Público: Lunes a Jueves
de 14 a 17:30 hs. y Viernes de 14 a 16 hs.
(solo con entrevista previamente asignada).
www.acceder.org.ar website@acceder.org.ar



de Tikatex S.A.

PASO 525
TEL.: 4961-7311 (LINEAS ROTATIVAS)
www.worldtex.com.ar

TALITAV
Art. Religiosos en general
ATENCION PERSONALIZADA
San Luis 2427 Tel.: 4963-8044
Tel/Fax.: 4963-8513
info@talitav.com
www.talitav.com

TATEKOSHER

Gran variedad de productos Kasher
nacionales e importados.

Aguero 1150. Pegadito al JABAD

Central. Delivery s/cargo. 4963-5365

